



中華基督教會長洲堂  
主日崇拜  
二零一七年五月十四日

主席：林啟文宣教師  
宣道：馬慧儀牧師  
司琴：龔杏萍姊妹  
讚美：原博汶姊妹

序	樂	.....	坐
著	往	..... 基督耶穌是主 (普頌第 74 首)	立
宣	召	.....	立
祈	禱	.....	坐
讚	美	..... 我要向高山舉目 (週刊內頁) 橋 (美樂頌第 145 首) 祢的愛 (週刊內頁)	坐
認	信	..... 同誦：使徒信經	坐
啟	應	..... 詩篇 90 篇 1-17 節	坐
歌	頌	..... 小組獻唱：蒼生主護庇	坐
讀	經	..... 路加福音 2 章 21-35 節 約翰福音 19 章 25-27 節	坐
宣	道	..... 題目：一家人	坐
榮	頌	..... 榮耀頌 (第二調)	立
唱	詩	..... 眾母之神 (普頌第 744 首)	立
奉	獻	.....	坐
獻	禮	.....	立
關	懷	.....	坐
報	告	.....	坐
彼	此	.....	坐
代	禱	.....	坐
主	禱	..... 會眾同誦	立
差	遣	..... 馬慧儀牧師	立
祝	福	.....	立
阿	們	..... 會眾同唱	立
頌	歸	..... 生命主宰 (普頌第 742 首)	立
飭	殿	..... 會眾安靜默禱	坐

本週事奉人員：

主日捐司事：施德濂姊妹  
趙鳳蓮姊妹  
兒童聚會：周燕雯姑娘

副堂當值：李潮弟兄  
音響：蕭恩賜弟兄  
插花：林翠卿姊妹

堂會消息

- 本主日為母親節，教會為表對母親的敬意，特預備新鮮水果致意，崇拜後由弟兄姊妹送給母親。
- 5 月份執委會例會於本主日下午 2 時副堂舉行，請各執委預留時間出席。
- 下主日 (5 月 21 日) 為本堂 102 週年堂慶，崇拜後備有茶會，請弟兄姊妹預留時間出席，共申團契，同頌主恩。
- 5 月份「男人看世界」將於下主日 (5 月 21 日) 下午假東堤小築舉行，主題：「閱讀人生」，堂慶茶會後於副堂集合出發，請向林啟文宣教師報名及查詢。
- 教友曾健民弟兄於 5 月 7 日安息主懷，曾弟兄之安息禮拜將於 5 月 22 日 (一) 晚上 8 時假萬國殯儀館舉行，翌日上午 11 時於哥連臣角火葬場進行火葬禮。求主安慰其家人。
- 教會為政府認可慈善團體，一切奉獻可獲稅務豁免，弟兄姊妹如需要 2016 年至 2017 年申報證明，請與辦公室聯絡。
- 下主日 (堂慶主日) 事奉人員安排：

主席：盧美寶姊妹  
宣道：林啟文宣教師  
司琴：傅皓嵐姊妹  
讚美：鄭慧芬姊妹  
主日捐司事：羅桂英姊妹、李凱樺姊妹  
插花負責人：李恩愛姊妹  
音響負責人：康文舜弟兄  
兒童聚會：談慧芳姊妹  
副堂當值：徐定彪弟兄

- 本主日獻花芳名：劉甘來紀念楊翠嬋，曾兆娟，康文舜夫婦

2017 年事工中心：堂校合作 · 彰顯主愛

**中華基督教會香港區會**  
**福音事工部 宣教事工小組 主辦**  
**2017 內地探訪服侍學習團**

目的：透過體驗農村教會生活、了解農村青少年學習和靈性需要，從而開闊參加者視野及對生命有更多反思

日期：2017年8月2-7日（星期三至星期一，共6天）

地點：廣東省河源市

服侍工作：英文班、興趣班、探訪服侍殘障家庭

參加者：本會同工、信徒、青少年（15歲或以上）

費用：每人港幣750元（區會已津貼每人港幣350元）

名額：48人（各堂校正選4名，若有不足名額者可由各堂校候補上）

集訓：2017年6月29日，7月6,13,20日

逢星期四晚上7:30-9:30於區會舉行

報名日期：5月20日前

備註：1) 參加者需於探訪服侍後提交一篇不少於500字之體驗或反思文章

2) 區會將為參加者購買少額保險，參加者亦可自行額外購買

**請向馬慧儀牧師報名及查詢**

**每月金句**

所以，你們也要預備，因為在你們想不到的時候，人子就來了。

【馬太福音24章44節】

中華基督教會長洲堂 二零一七年四月份奉獻表							
姓名	堂捐	感恩捐	慈善捐	獻花捐	差傳捐	機構捐	合計
268	5,000.00					3,000.00	8,000.00
301	2,000.00						2,000.00
319	2,000.00						2,000.00
325	1,000.00	1,000.00					2,000.00
359	1,000.00						1,000.00
388	1,200.00						1,200.00
392	4,000.00						4,000.00
420	3,000.00						3,000.00
443	2,000.00						2,000.00
444		200.00					200.00
458	700.00						700.00
462	300.00						300.00
485	300.00						300.00
498	3,650.00						3,650.00
何淑賢	1,000.00	1,000.00					2,000.00
朱少倩		200.00					200.00
李佩璋夫婦	2,000.00						2,000.00
李瑪利	200.00						200.00
李德明、何惠蘭	500.00	500.00		500.00			1,500.00
李潮夫婦	3,000.00						3,000.00
杜恩樂	300.00						300.00
阮聲石夫婦						200.00	200.00
周笑英	500.00						500.00
林佩霞	1,000.00						1,000.00
林偉棠家庭		500.00					500.00
林翠卿	500.00						500.00
胡求善	600.00						600.00
施永泰夫婦	700.00						700.00
施德顯						100.00	100.00
原川山家庭	300.00	500.00					800.00
原博汶		2,000.00					2,000.00
馬慧儀		3,000.00					3,000.00
徐定彪	1,200.00						1,200.00
康文舜夫婦	3,000.00						3,000.00
陳玉茹	1,000.00	2,000.00					3,000.00
陳華鏞夫婦	1,000.00						1,000.00
陳順嫻	900.00						900.00
勞春李		500.00					500.00
曾兆嫻		2,000.00					2,000.00
曹妙嫻		500.00					500.00
溫三妹		100.00					100.00
傅皓嵐	500.00						500.00
傅皓晴	500.00						500.00
黃明信	200.00	100.00	100.00		100.00		500.00
黃朗琛、黃朗彥		500.00					500.00
廖偉棠夫婦	1,000.00						1,000.00
甄徐潤聲	500.00						500.00
趙榮榮	100.00						100.00
黎子健	500.00						500.00
盧佩儀	1,000.00						1,000.00
蕭以嵐	500.00						500.00
羅桂英	300.00						300.00
莫穎恆	3,000.00						3,000.00
嚴惠芳		500.00					500.00
不記名		500.00					500.00
合計	51,950.00	15,600.00	100.00	500.00	100.00	3,300.00	71,550.00

繼續《沉默》

在4月23日的週刊中，李思惠姊妹在其《電影「沉默」——天父沉默了？》一文中分享了她對這部電影的一點感受。我看了電影，之後再看原名小說。林水福先生不單將日文原著翻譯成中文，並在中文版小說裡寫了一篇導讀文章《沉默的世界》，當中他指出該小說取名「沉默」的兩個理由：其一，是探索上帝的沉默。故事描述17世紀來自歐洲天主教的教士及日本本土的天主教徒在當時禁教令下如何遭受逼迫、羞辱、殺害，而對於這些真誠信奉上帝者所遭遇的一切，上帝真的沉默嗎？這是作者遠藤周作要讓讀者思考的。

第二個取名「沉默」的理由，林水福認為是反抗歷史的沉默。作者從搜集所得的資料發現，天主教只對殉教者加以讚美，卻對信心軟弱的信徒或棄教者表現出蔑視和憎恨的態度，歷史將他們深埋在沉默之灰下。「可是，從另一個角度來看，這些被漠視的人，既然身而為人，那麼，對因己身的軟弱而做出的棄教行為，自有不可與他人言的痛苦。能夠替他們說出被深埋在沉默之灰下的痛苦的只有小說家了，因此，「沉默」其實包含了反抗歷史的沉默之意義。」

事實上，作者在小說裡透過其中一位葡萄牙教士的自白，正道出了人性在受壓迫下的掙扎：

**「如吉次郎(一個數度因懼怕而棄教的男人)所說，世人並不只限於聖人和英雄。要不是生長在這遭受迫害的時代，不知多少信徒根本不必棄教或捨棄生命，可以一直信守著幸福的信仰呢。……人，天生就有兩種，即強者和弱者；聖人和凡人；英雄和懦夫。然而，強者在這樣的迫害時代，能忍受因信仰而被火焚燒或沉入海底吧！可是，弱者就像吉次郎在山中流浪。你到底屬於何者？要不是因為司祭(天主教聖職人員)的自尊和義務的觀念，或者我也跟吉次郎一樣踏了聖像(公開表達棄教的動作)。」**

無可否認，在這沒有逼害的年代，也許我們都在「信守著幸福的信仰」，然而基督的信仰，真的沒有為我們的日常生活帶來挑戰嗎？

本週讀經及祈禱事項

14/05 禮拜日	約翰福音 8章48-59節	為年長教友：龐美卿、盧葵卿、邱橋發、杜恩榮、李冠華、黃亞妹代禱，求主賜福，保守平安。  為身體軟弱的肢體：林廣順女兒(脊骨移位)，楊秀芳(化療)，陳勤容(在家休息)，曹妙嬋(腎功能衰退)，張應華(在家休息)，林小燕(黃大仙醫院，身體虛弱)，求主醫治。
15/05 禮拜一	約翰福音 9章1-12節	為所有母親(特別是單親家庭中的母親)禱告，願主祝福天下母親身心安泰，生活得力。
16/05 禮拜二	約翰福音 9章13-34節	為本堂102週年堂慶籌備工作禱告，願弟兄姊妹能藉此慶典，互相連結，在主內一同成長。
17/05 禮拜三	約翰福音 9章35-41節	為現正進行的紅色〈門徒〉課程禱告，願主加添導師及學員的能力，在教與學的過程中互相交流，一同成長。
18/05 禮拜四	約翰福音 10章1-10節	為長洲居民禱告，願主透過島上各教會、神學院、基督教學校等的努力，讓更多居民得聞福音。
19/05 禮拜五	約翰福音 10章11-29節	為來屆政府管治班子的組成禱告，願主揀選那些真心服務市民的賢能加入政府，並賜他們智慧與能力。
20/05 禮拜六	約翰福音 10章30-42節	為敘利亞境內針對「伊斯蘭國」的軍事行動禱告，願主顧念和保護當中的平民及小童。 為法國及南韓的新任總統禱告，願主賜他們和平仁愛的心，帶領國家。

下主日(堂慶主日)預告

題目：禱告的教會

經文：馬太福音 21章12-17節

## 小組獻唱：蒼生主護庇

盡看蒼生感悲嘆，落泊眼眸愁不散，  
幻化變遷皆空虛，尋覓倍愁煩。  
渡過艱辛忍傷痛，懼怕根深種，  
悲歡交煎哀未平，神願意傾聽。

蒼生主護庇，去盡苦痛悲，  
夢斷淡忘既往，前路滿希冀！  
蒼生主護庇，去盡苦痛悲，  
但願人人看見，主恩深銘記！

十架光輝照普世，盡去歪謬求真諦，  
願獻出共勉努力，傳揚大愛基督救世，  
藉救恩體恤苦困，負困厄同行。  
新生真理要傳揚，神大愛分享！

蒼生主護庇，去盡苦痛悲，  
夢斷淡忘既往，前路滿希冀！  
蒼生主護庇，去盡苦痛悲，  
但願人人看見，盡力為人貢獻，  
蒼生靠主護庇。(神大愛遍全地！)  
人人願銘記！

## 各項聚會預告

日期	聚會及活動名稱	時間	地點
14/05(日)	執委會例會	下午 2 時正	副 堂
14/05(日)	提摩太團契	崇拜後	活動室
17/05(三)	紅色〈門徒〉課程	晚上 8 時 15 分	副 堂
20/05(六)	以撒團契	下午 2 時正	副 堂
20/05(六)	馬太團契	下午 4 時正	副 堂
20/05(六)	四分一團契	晚上 8 時 15 分	副 堂
21/05(日)	主日學	上午 9 時正	副 堂
21/05(日)	詩班練習	上午 10 時正	正 堂
21/05(日)	祈禱會	上午 10 時 15 分	活動室
21/05(日)	主日崇拜	上午 11 時正	正 堂
21/05(日)	兒童聚會	上午 11 時正	錦幼新校舍

地 址：離島 長洲 學校道 14 號  
電 話：2981 0623 / 2981 8379  
傳 真：2981 3627  
網 址：www.ccc-cheungchau.hk  
電 郵：ccc@hkcccc.org  
堂 主 任：馬慧儀 牧 師 mama@ccc-cheungchau.hk  
教 牧 同 工：盧佩儀 牧 師 puiyi@ccc-cheungchau.hk  
                  林啟文 宣 教 師 edmond@ccc-cheungchau.hk  
事 工 幹 事：周燕雯 女 士 connie@ccc-cheungchau.hk  
幹 事：朱少情 女 士  
庶 務：黃欣婷 女 士

## 我要向高山舉目

G 調 4/4

$\underline{1} \underline{2} \mid 3 \cdot \underline{3} \underline{3} \underline{2} \underline{1} \mid \underline{7} \underline{3} \underline{7} - \underline{1} \underline{7} \mid 6 \cdot \underline{7} \underline{1} \underline{7} \underline{6} \mid$   
 我 要 向 高 山 舉 目， 我 的 幫 助 從 何  
 $\underline{5} \underline{3} \underline{5} - \underline{4} \underline{5} \mid 6 \cdot \underline{6} \underline{6} \underline{5} \underline{4} \mid 3 \underline{5} \underline{1} \cdot \underline{7} \mid 6 \cdot \underline{3} \underline{3} \underline{2} \mid$   
 而 來？我 的 幫 助 從 造 天 地 的 耶 和 華  
 $\underline{1} \mid 2 - - \underline{1} \underline{2} \mid 3 \cdot \underline{3} \underline{3} \underline{2} \underline{1} \mid \underline{7} \underline{3} \underline{7} - \underline{1} \underline{7} \mid 6 \cdot \underline{7}$   
 而 來！ 祂 必 不 叫 你 的 腳 搖 動，保 護 你 的  
 $\underline{1} \underline{7} \underline{6} \mid \underline{5} \underline{3} \underline{5} - \underline{4} \underline{5} \mid 6 \cdot \underline{6} \underline{6} \underline{5} \underline{4} \mid 3 \underline{5} \underline{1} \cdot \underline{7} \mid$   
 必 不 打 盹，保 護 以 色 列 的 也 不 打 盹 也  
 $6 - \underline{7} \underline{6} \underline{5} \mid 1 - - \underline{1} \underline{2} \mid 3 \cdot \underline{2} \underline{3} \underline{5} \mid 5 \underline{2} - \underline{3} \underline{2} \mid$   
 不 睡 覺， 保 護 你 的 是 耶 和 華，耶 和  
 $\underline{1} \cdot \underline{6} \underline{1} \underline{4} \mid 3 \cdot \underline{7} \underline{6} \underline{7} \underline{1} \underline{7} \mid 6 - \underline{0} \underline{7} \underline{1} \underline{2} \mid$   
 華 在 你 右 邊 蔭 庇 你，白 日 太 陽 必  
 $\underline{5} \cdot \underline{1} \underline{1} \underline{1} \mid 2 - \underline{0} \underline{3} \underline{2} \underline{1} \mid 3 \cdot \underline{4} \underline{3} \underline{2} \underline{5} \underline{5} \mid$   
 不 傷 你，夜 間 月 亮 必 不 害 你，耶 和  
 $\underline{5} - \underline{0} \underline{5} \underline{4} \underline{3} \mid 2 - - \underline{1} \underline{2} \mid 3 \cdot \underline{3} \underline{4} \underline{3} \mid 2 - - \underline{1} \underline{7} \mid$   
 華 要 保 護 你，免 受 一 切 的 災 害， 祂 要  
 $6 \cdot \underline{7} \underline{1} \underline{7} \underline{1} \mid 2 - \underline{0} \underline{1} \underline{2} \mid 3 \underline{5} \underline{5} - \underline{1} \underline{1} \mid 4 \cdot \underline{4}$   
 保 護 你 的 性 命， 你 出 你 入， 耶 和 華 要  
 $\underline{4} \underline{3} \underline{2} \mid 3 - - \underline{1} \mid 4 \cdot \underline{4} \underline{4} \underline{3} \underline{2} \mid 1 - - \parallel$   
 保 護 你， 從 今 時 直 到 永 遠。

詩歌選自《院牧詩集》

## 祢的愛

D 調 4/4

[ 普通話 ]

$\underline{5} \mid \underline{5} \underline{1} \underline{2} \underline{1} \underline{2} \underline{2} \underline{3} \cdot \underline{3} \mid \underline{2} \underline{1} \underline{2} \underline{3} \underline{2} \underline{2} \underline{1} \cdot \underline{0} \underline{6} \underline{6} \underline{1} \mid \underline{4} \underline{3}$   
 祢 創 造 宇 宙 萬 物， 統 管 一 切 所 有， 但 祢 卻 關 心  
 $\underline{1} \underline{1} \underline{1} \underline{1} \underline{6} \cdot \underline{6} \mid \underline{6} \underline{1} \underline{1} \underline{6} \underline{1} \underline{1} \underline{2} \cdot \underline{0} \underline{5} \underline{5} \mid \underline{2} \underline{1} \underline{2} \underline{1} \underline{2} \underline{2} \underline{3} \cdot \underline{3} \mid$   
 我 的 需 要， 了 解 我 的 感 受。 祢 手 鋪 陳 天 上 雲 彩，  
 $\underline{2} \underline{1} \underline{2} \underline{5} \underline{2} \underline{2} \underline{1} \cdot \underline{0} \underline{6} \underline{6} \underline{1} \mid \underline{4} \underline{3} \underline{1} \underline{1} \underline{1} \underline{1} \underline{6} \cdot \underline{6} \underline{6} \underline{1} \mid \underline{4} \underline{3}$   
 打 造 永 恆 國 度， 但 這 雙 手 卻 甘 心 為 我， 忍 受 徹 骨  
 $\underline{4} \underline{5} \underline{1} \underline{1} \underline{2} \cdot \underline{2} \underline{1} \mid \underline{7} \underline{7} \underline{7} \underline{5} \underline{3} \underline{7} \underline{2} \mid \underline{2} \cdot \underline{1} \underline{1} \underline{7} \underline{1} \underline{1} \underline{0} \underline{6} \underline{6} \underline{1} \mid$   
 釘 傷 苦 痛，祢 公 義 審 判 萬 民，聖 潔 光 照 全 地； 但 祢 卻  
 $\underline{4} \underline{3} \underline{3} \underline{1} \underline{6} \cdot \underline{4} \underline{3} \underline{3} \underline{1} \underline{6} \underline{6} \underline{1} \mid \underline{6} \underline{5} \underline{5} \underline{3} \underline{3} \underline{3} \underline{2} \cdot \mid \underline{2} - \underline{0} \underline{3} \underline{4} \mid$   
 一 再 施 恩 典，一 再 施 憐 憫 給 我 機 會 回 轉 向 祢。 祢 的  
 $\underline{5} \underline{3} \underline{2} \underline{2} \underline{2} \underline{5} \cdot \underline{5} \cdot \underline{1} \mid \underline{7} \underline{1} \underline{6} \underline{6} \underline{7} \underline{5} \underline{5} \underline{5} \underline{4} \mid \underline{3} \underline{6} \underline{3} \underline{2} \underline{2} \underline{2} \underline{1} \cdot \underline{1}$   
 愛 如 此 溫 柔， 超 乎 我 心 所 想。這 樣 大 有 能 力 的 主，  
 $\underline{6} \underline{1} \mid \underline{4} \underline{3} \underline{4} \underline{5} \underline{3} \underline{3} \underline{2} \cdot \underline{3} \underline{4} \mid \underline{5} \underline{3} \underline{2} \underline{2} \underline{2} \underline{5} \cdot \underline{5} \cdot \underline{1} \mid \underline{7} \underline{1} \underline{6} \underline{6}$   
 竟 捧 我 在 手 掌 心 上。祢 的 愛 如 此 深 切， 我 知 我 無  
 $\underline{7} \underline{6} \underline{6} \underline{5} \cdot \underline{5} \underline{4} \mid \underline{3} \underline{6} \underline{3} \underline{2} \underline{2} \underline{2} \underline{1} \cdot \underline{0} \underline{6} \underline{1} \mid \underline{4} \underline{3} \underline{4} \underline{5} \underline{1} \underline{1} \underline{2} \cdot$   
 以 報 答，但 願 倒 空 我 的 生 命， 學 習 祢 謙 卑 的 樣 式，  
 $\underline{0} \underline{6} \underline{1} \mid \underline{4} \underline{3} \underline{4} \underline{5} \underline{1} \underline{2} \underline{2} \mid \underline{2} \underline{1} \underline{1} - - \parallel$   
 背 起 我 自 己 的 十 字 架。

詩歌選自《讚美之泉》